



LPP S.A
UL. ŁĄKOWA 39/44;
80-769 GDAŃSK

EU DECLARATION OF CONFORMITY

PL: DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE; BY: ДЭКЛАРАЦЫЯ ЕС АБ АДПАВЕДНАСЦІ; UA: ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЕС; KZ: ЕО СӘЙКЕСТІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ; BG: ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ; CZ: EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ; EE: EL VASTAVUSDEKLARATSIOON; FI: EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS; HR: EU DEKLARACIJA O USKLADENOSTI; HU: EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT; SI: IZJAVA EU O SKLADNOSTI; SK: VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ; LV: ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA; LT: ES ATITIKTIES DEKLARACIJA; RO: DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE; RS/BA: EU DEKLARACIJA O USKLADENOSTI; IT: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE; GR: ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ; DE: EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG; ES: DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD; MK: ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАСНОСТ НА ЕУ; XK/AL: UZ: YEI MUVOFIQLIK DEKLARATSIYASI; AZ: AB UYĞUNLUQ BƏYANNAMƏSİ; GE: ევროკავშირის დეკლარაცია;

1. Radio equipment

PL: Urządzenie radiowe; BY: Радыеабсталяванне; UA: Радіоапаратура; KZ: Радиожабдықтар; BG: Радиооборудване; CZ: Rádiové zařízení; EE: Raadioaparatuur; FI: Radiolaitteet; HR: Radio oprema; HU: Rádióberendezés; SI: Radljška oprema; SK: Rádiové zariadenie; LV: Radioiekārtas; LT: Radijo įranga; RO: Echipament radio; RS/BA: Radio oprema; IT: Apparecchiature radio; GR: ραδιοεξοπλισμός; DE: Funkgeräte; ES: Equipo radioeléctrico; MK: Радио опрема; XK/AL: Pajisjet radio; UZ: Radio uskunalari; AZ: Radio avadanlığı; GE: რადიოაპარატურა;

Item No: 181HJ-99X

VPN: GB: HEADPHONES; PL: SŁUCHAWKI; BY: Навушнікі; UA: НАВУШНИКИ; KZ: ҚҰЛАҚҚАП; BG: СЛУШАЛКИ; CZ: SLUCHÁTKA; EE: KORVAKLAPID; FI: KUULOKKEET; HR: SLUŠALICE; HU: FÜLHALLGATÓK; SI: SLUŠALKE; SK: SLUCHADLÁ; LV: AUSTIŅAS; LT: AUSINĖS; RO: CĂȘTI; RS/BA: SLUŠALICE; IT: CUFFIE; GR: ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ; DE: KOPFHÖRER; ES: AURICULARES; MK: СЛУШАЛКИ; XK/AL: KUFJE; UZ: NAUSHNIKLAR; AZ: QULAQLIQ; GE: ყურსასმეები;

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

PL: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela; BY: Назва і адрас вытворцы або яго ўпаўнаважанага прадстаўніка; UA: Назва та адреса виробника або його уповноваженого представника; KZ: Өндірушінің немесе оның уәкілетті өкілінің атауы мен мекенжайы; BG: Име и адрес на производителя или неговия упълномощен представител; CZ: Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce; EE: Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress; FI: Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite; HR: Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika; HU: A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe; SI: Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika; SK: Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu; LV: Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds un adrese; LT: Gamintojo arba jo įgalioto atstovo pavadinimas ir adresas; RO: Numele și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat; RS/BA: Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlašćenog predstavnika; IT: Nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato; GR: Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του; DE: Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten; ES: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado; MK: Име и адреса на производителот или неговият овластен претставник; XK/AL: Emri dhe adresa e prodhuesit ose përfaqësuesit të tij të autorizuar; UZ: Ishlab chiqaruvchi yoki uning vakolatli vakilining nomi va manzili; AZ: İstehsalçının və ya onun səlahiyyətli nümayəndəsinin adı və ünvanı; GE: მწარმოებლის ან მისი უფლებამოსილი წარმომადგენლის სახელი და მისამართი;

LPP S.A; UL. ŁĄKOWA 39/44; 80-769 Gdańsk

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

PL: Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta; BY: Гэтая дэкларацыя адпаведнасці выдаецца пад выключную адказнасць вытворцы; UA: Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника; KZ: Бұл сәйкестік туралы декларация өндірушінің толық жауапкершілігімен шығарылады; BG: Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя; CZ: Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce; EE: Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel; FI: Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla; HR: Ova izjava o skladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača; HU: Ez a megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra; SI: Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec; SK: Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu; LV: Šīs atbilstības deklarācija ir izdota tikai un vienīgi uz ražotāja atbildību; LT: Ši atitikties deklaracija išduota išimtinai gamintojo atsakomybe; RO: Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului; RS/BA: Ova izjava o usklađenosti izdata je na isključivu odgovornost proizvođača; IT: : La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante; GR: Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή; DE: Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller; ES: : La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante; MK: Оваа декларација за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот; XK/AL: Kjo deklarata konformiteti lëshohet nën përgjegjësinë e vetme të prodhuesit; UZ: Ushbu muvofiqlik deklaratsiyasi ishlab chiqaruvchining mutloq javobgarligi ostida beriladi; AZ: Bu uyğunluq bəyannaməsi yalnız istehsalçının məsuliyyəti altında verilir; GE: აღნიშნული შესაბამისობის დეკლარაცია გაიცემა მწარმოებლის სრული პასუხისმგებლობით;

4. Object of the declaration:

PL: Przedmiot deklaracji; BY: Аб'ект дэкларацыі; UA: Предмет декларації; KZ: Декларацияның нысанасы; BG: Предмет на декларацията; CZ: Předmět prohlášení; EE: Deklaratsiooni objekt; FI: Ilmoituksen kohde; HR: Predmet deklaracije; HU: A nyilatkozat tárgya; SI: Predmet izjave; SK: Predmet vyhlásenia; LV: Deklarācijas objekts; LT: Deklaracijos objektas; RO: Obiectul declarației; RS/BA: Predmet deklaracije; IT: Oggetto della dichiarazione; GR: Αντικείμενο της δήλωσης; DE: Gegenstand der Erklärung; ES: Objeto de la declaración; MK: Предмет на декларацијата; XK/AL: Objekti i deklaratës; UZ: Deklaratsiyaning maqsadi; AZ: Bəyannamənin məqsədi; GE: სადკლარაციო ობიექტი;



5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

PL: Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego; BY: Тэма гэтай дэкларацыі, апісанай у пункце 4, адпавядае адпаведным патрабаванням заканадаўства ЕС аб гарманізацыі; UA: Предмет декларації, описаний у пункті 4, відповідає відповідному гармонізованому законодавству Співтовариства; KZ: 4-тармақта сипатталған декларацияның мақсаты тиісті Қауымдастықты үйлестіру туралы заңнамаға сәйкес келеді; BG: Предметът на декларацията, описана в точка 4, е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Общността; CZ: Předmět prohlášení popsáný v bodě 4 je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství; EE: Punktis 4 kirjeldatud deklaratsiooni objekt on kooskõlas asjakohaste ühenduse ühtlustamisõigusaktidega; FI: Kohdassa 4 kuvattu vakuutuksen kohde on asiaankuuluvan yhteisön yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen; HR: Predmet izjave opisane u točki 4. u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Zajednice o usklađivanju; HU: A 4. pontban leírt nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabályoknak; SI: Predmet izjave, opisan v točki 4, je skladen z ustreznimi zakonodajno EU o harmonizaciji; SK: Predmet vyhlásenia opísaného v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva; LV: 4. punktā aprakstītais deklarācijas objekts atbilst attiecīgajiem Kopienas saskaņošanas tiesību aktiem; LT: 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Bendrijos teisės aktus; RO: Obiectul declarației descrise la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară de armonizare relevantă; RS/BA: Predmet izjave opisane u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacijskim zakonodavstvom Zajednice; IT: L'oggetto della dichiarazione descritta al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione; GR: Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνος με την σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης; DE: Der in Punkt 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung steht im Einklang mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft; ES: El objeto de la declaración descrita en el punto 4 es conforme con la legislación comunitaria de armonización pertinente; MK: Целта на декларацијата опишана во точка 4 е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Заедницата; XK/AL: Objekti i deklaratës në pikën 4 është në përputhje me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Komunitetit; UZ: 4-bandda tasvirlangan deklaratsiyaning maqsadi tegishli Hamjamiyatni uyğunlashtirish qonunchiligiga muvofiqdir; AZ: 4-cü bənddə təsvir edilən bəyannamənin məqsədi müvafiq icma uyğunlaşdırma qanunvericiliyinə uyğundur; GE: მე-4 პუნქტში აღწერილი დეკლარაციის მიზანი შეესაბამება შესაბამის გარემონტების ჰარმონიზაციის კანონმდებლობას;

GB: PL: Dyrektywy BY: Дырэктывы; UA: Директиви; KZ: Директивалар; BG: Директиви; CZ: Směrnice; EE: Direktiivid; FI: Direktiivit; HR: Direktive; HU: Irányelvek; SI: Direktive; SK: Smernice; LV: Direktīvas; LT: Direktyvos; RO: Directive; RS/BA: Direktive; IT: Direttivi; GR: Οδηγίες; DE: Richtlinien; ES: Directivas; MK: Директиви; XK/AL: Direktivat; UZ: Direktivalar; AZ: Direktivlar; GE: დირექტივები;

2014/53/UE
2014/30/EU
2011/65/UE
Regulation (EU) 2023/1542

6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

PL: Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność; BY: Спасылкі на адпаведныя гарманізаваныя стандарты, якія выкарыстоўваліся, або спасылкі на спецыфікацыі, у дачыненні да якіх дэкларуецца адпаведнасць; UA: Посилання на відповідні гармонізовані стандарти, що використовуються, або посилання на спеціфікації, щодо яких декларується відповідність; KZ: Қолданылған тиісті үйлестірілген стандарттарға сілтемелер немесе сәйкестік декларацияланатын техникалық сипаттамаларға сілтемелер; BG: Препратки към съответните използвани хармонизирани стандарти или препратки към спецификациите, по отношение на които е декларирано съответствие; CZ: Odkazy na příslušné použité harmonizované normy



nebo odkazy na specifikace, v jejichž souvislosti je shoda prohlášena; **EE:** Viited kasutatud asjakohastele harmoneeritud standarditele või viited spetsifikatsioonidele, mille suhtes vastavust deklareeritakse; **FI:** Viittaukset käytettyihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaukset eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusilmoitus on annettu; **HR:** Upućivanja na relevantne korištene usklađene norme ili upućivanja na specifikacije u odnosu na koje se izjavljuju sukladnost; **HU:** Hivatkozások az alkalmazott vonatkozó harmonizált szabványokra, vagy hivatkozások azokra a specifikációkra, amelyekre vonatkozóan a megfeleléségi nyilatkozatot tették; **SI:** Sklici na ustrezne harmonizirane standarde, ki so bili uporabljeni, ali sklici na specifikacije, na podlagi katerih je bila izjava o skladnosti izdana; **SK:** Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa vyhlasuje zhoda; **LV:** Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz specifikācijām, attiecībā uz kurām tiek deklarēta atbilstība; **LT:** Nuorodos į atitinkamus naudotus darniusius standartus arba nuorodos į specifikacijas, kurioms deklaruojama atitiktis; **RO:** Trimiteri la standarde armonizate relevante utilizate sau trimiteri la specificațiile în raport cu care este declarată conformitatea; **RS/BA:** Reference na relevantne usklađene standarde koji su korišćeni ili reference na specifikacije u odnosu na koje se potvrđuje usaglašenost; **IT:** Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità; **GR:** Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση; **DE:** Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird; **ES:** Viited kasutatud asjakohastele harmoneeritud standarditele või viited spetsifikatsioonidele, mille suhtes vastavust deklareeritakse; **MK:** Референци на релевантните хармонизирани стандарди што се користат или референци на спецификациите во однос на кои е декларирана сообразност; **XK/AL:** Referencat për standardet përkatëse të harmonizuara të përdorura, ose referencat për specifikimet në lidhje me të cilat deklarohet konformiteti; **UZ:** Foydalanilgan tegishli uyg'unlashtirilgan standartlarga yoki muvofiqlik e'lon qilingan texnik xususiyatlarga havolalar; **AZ:** İstifadə olunmuş müvafiq uyğunlaşdırılmış standartlara və ya uyğunluğun bəyan edildiyi spesifikasiyalara istinadlar; **GE:** გამოყენებული შესაბამისი ჰარმონიზებული სტანდარტების მითითებები ან იმ სპეციფიკაციების მითითებები, რომლებთან დაკავშირებითაც გამოცხადებულია შესაბამისობა;

GB: standards; **PL:** normy; **BY:** стандарты; **UA:** стандарти; **KZ:** стандарттар; **BG:** Правни норми; **CZ:** normy; **EE:** normid; **FI:** standardit; **HR:** standardi; **HU:** szabványok; **SI:** predpisi; **SK:** normy; **LV:** standarti; **LT:** standartai; **RO:** standarde; **RS/BA:** standardi; **IT:** ai sensi di norme giuridiche; **GR:** πρότυπα; **DE:** normen; **ES:** normas; **MK:** стандарди; **XK/AL:** standardet; **UZ:** standartlar; **AZ:** standartlar; **GE:** სტანდარტები;

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & IEC 62321-7-2:2015

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-5:2013

EN 55035:2017+A11:2020

EN 62479:2010

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-8:2017

IEC 62321-3-1:2013+A1:2017

IEC 62133-2:2017/AMD1:2021

EN 55032:2015+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN IEC 61000-3-3:2013+A2:2021

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

IEC 62368-1:2020+A11:2020

7. Notified body: N/A

PL: Jednostka notyfikowana; **BY:** апавешчанага органа; **UA:** уповноважений орган; **KZ:** хабардар етилген орган; **BG:** нотифициран орган; **CZ:** oznámený subjekt; **EE:** teavitatud asutus; **FI:** ilmoitettu laitos; **HR:** prijavljeno tijelo; **HU:** bejelentett szervezet; **SI:** priglašeni organ; **SK:** notifikovaný orgán; **LV:** paziņotā iestāde; **LT:** notifikuoti įstaiga; **RO:** organism notificat; **RS/BA:** prijavljeno tijelo; **IT:** organismo notificato; **GR:** κοινοποιημένος οργανισμός; **DE:** Benannte Stelle; **ES:** Organismo notificado; **MK:** Овластено тело; **XK/AL:** Organ i njoftuar; **UZ:** Хабардор қilingan organ; **AZ:** Xəbər dar edilmis orqan; **GE:** შეტყობინებული ინფორმანტი;

8. Description of additional elements or components that enable the radio device to function as intended and that are covered by the declaration of conformity: N/A

PL: Opis elementów dodatkowych lub komponentów , które umożliwiają działanie urządzenia radiowego zgodnie z przeznaczeniem i które są objęte deklaracją zgodności; **BY:** Апісанне дадатковых элементаў або кампанентаў, якія дазваляюць радыёпрыладзе функцыянаваць належным чынам і на якія распаўсюджваецца дэкларацыя аб адпаведнасці; **UA:** Опис додаткових елементів або компонентів, що забезпечують належне функціонування радіопристрою та на які поширюється декларація про відповідність; **KZ:** Радио құрылғының мақсатына сәйкес жұмыс істеуіне мүмкіндік беретін және сәйкестік туралы декларациямен қамтылған қосымша элементтердің немесе компоненттердің сипаттамасы; **BG:** Описание на допълнителните елементи или компоненти, които позволяват на радиоустройството да функционира по предназначение и които са обхванати от декларацията за съответствие; **CZ:** Popis dalších prvků nebo součástí, které umožňují rádiovému zařízení fungovat dle určení a na které se vztahuje prohlášení o shodě; **EE:** Lisaelementide või -komponentide kirjeldus, mis võimaldavad raadioseadmel ettenähtud viisil toimida ja mis on hõlmatud vastavusdeklaratsiooniga; **FI:** Kuvaus lisaelementeistä tai -komponenteista, jotka mahdollistavat radiolaitteen tarkoitettun toiminnan ja jotka kuuluvat vaatimustenmukaisuusvakuutuksen piiriin; **HR:** Opis dodatnih elemenata ili komponenti koji omogućuju radio uređaju da funkcionira kako je predviđeno i koji su obuhvaćeni izjavom o skladnosti; **HU:** A rádiókészülék rendeltetés szerző működését lehetővé tevő és a megfeleléségi nyilatkozat hatálya alá tartozó további elemek vagy alkatrészek leírása; **SI:** Opis dodatnih elementov ali komponent, ki omogočajo predvideno delovanje radijske naprave in so zajete v izjavi o skladnosti; **SK:** Opis dodatných prvkov alebo komponentov, ktoré umožňujú rádiovému zariadeniu fungovať podľa určenia a na ktoré sa vzťahuje vyhlásenie o zhode; **LV:** Papildomaj elementu vai komponentu apraksts, kas nodrošina radioierīces paredzēto darbību un uz kuriem attiecas atbilstības deklarācija; **LT:** Papildomaj elementų ar komponentų, kurie leidžia radijo įrenginiui veikti pagal paskirtį ir kuriems taikoma atitiktis deklaracija, aprašymas; **RO:** Descrierea elementelor sau componentelor suplimentare care permit dispozitivului radio să funcționeze conform destinației și care sunt acoperite de declarația de conformitate; **RS/BA:** Opis dodatnih elemenata ili komponenti koji omogućavaju radio uređaju da funkcioniše kako je predviđeno i koji su obuhvaćeni izjavom o usklađenosti; **IT:** Descrizione degli elementi o componenti aggiuntivi che consentono al dispositivo radio di funzionare come previsto e che sono coperti dalla dichiarazione di conformità; **GR:** Περιγραφή πρόσθετων στοιχείων ή κατασκευαστικών στοιχείων που επιτρέπουν στη ραδιοσυσκευή να λειτουργεί όπως προβλέπεται και τα οποία καλύπτονται από τη δήλωση συμμόρφωσης; **DE:** Beschreibung zusätzlicher

Elemente oder Komponenten, die die bestimmungsgemäße Funktion des Funkgeräts ermöglichen und von der Konformitätserklärung abgedeckt sind.;**ES:** Descripción de elementos o componentes adicionales que permiten que el dispositivo de radio funcione según lo previsto y que están cubiertos por la declaración de conformidad.; **MK:** Опис на дополнителни елементи или компоненти што овозможуваат радио уредот да функционира како што е предвидено и кои се опфатени со декларацијата за сообразност.; **XK/AL:** Përshkrimi i elementeve ose komponentëve shtesë që mundësojnë që pajisja radio të funksionojë siç është menduar dhe që mbulohe nga deklarata e konformitetit.; **UZ:** Radio qurilmasining mo'ljallanganidek ishlashini ta'minlaydigan va muvofiqlik deklaratsiyasi bilan qamrab olingan qo'shimcha elementlar yoki komponentlarning tavsifi.;**AZ:** Radio cihazının nazarda tutulduğu kimi işləməsini təmin edən və uyğunluq bəyannaməsi ilə əhatə olunan əlavə elementlərin və ya komponentlərin təsviri.; **GE:** დამატებითი ელემენტების ან კომპონენტების აღწერა, რომლებიც რადიომონუმენტის საშუალებას აძლევს იმუშაოს დანიშნულებისამებრ და რომლებიც დაფარულია შესაბამისობის დეკლარაციით.;

9. Additional information: N/A

PL: Informacje dodatkowe.; **BY:** Дадатковая інфармацыя.; **UA:** Додаткова інформація.; **KZ:** Қосымша ақпарат.; **BG:** Допълнителна информация.; **CZ:** Další informace.; **EE:** Lisateave.; **FI:** Lisätietoja.; **HR:** Dodatne informacije.; **HU:** További információk.; **SI:** Dodatne informacije.; **SK:** Doplnujúce informácie.; **LV:** Papildinformācija.; **LT:** Papildoma informacija.; **RO:** Informații suplimentare.; **RS/BA:** Dodatne informacije.; **IT:** Informazioni aggiuntive.; **GR:** Πρόσθετες πληροφορίες.; **DE:** Weitere Informationen.; **ES:** Información adicional.; **MK:** Дополнителни информации.; **XK/AL:** Informacion shtesë.; **UZ:** Qo'shimcha ma'lumot.; **AZ:** Əlavə məlumat.; **GE:** დამატებითი ინფორმაცია.;

place and date of issue:

PL: Miejsce i data wydania.; **BY:** месца і дата выдачы.; **UA:** місце та дата видачі.; **KZ:** берілген орны мен күні.; **BG:** място и дата на издаване.; **CZ:** místo a datum vydání.; **EE:** väljandmise koht ja kuupäev.; **FI:** myöntämispäikka ja -päivämäärä.; **HR:** mjesto i datum izdavanja.; **HU:** kiállítás helye és dátuma.; **SI:** mesto in datum izdaje.; **SK:** miesto a dátum.; **LV:** izdošanas vieta un datums.; **LT:** išdavimo vieta ir data.; **RO:** locul și data emiterii.; **RS/BA:** mjesto i datum izdavanja.; **IT:** luogo e data di emissione.; **GR:** τόπος και ημερομηνία έκδοσης.; **DE:** Ort und Datum der Ausstellung.; **ES:** lugar y fecha de emisión.; **MK:** место и датум на издавање.; **XK/AL:** vendi dhe data e lëshimit.; **UZ:** chiqarilgan joyi va sanasi.; **AZ:** verilma yeri və tarixi.; **GE:** გამოშვების ადგილი და თარიღი.;

Gdańsk, 30.10.2025 r.

Signed for and on behalf of:

PL: Podpisano przez i w imieniu.; **BY:** Падпісана за і ад імя.; **UA:** Підписано за та від імені.; **KZ:** Атынан және оның атынан қол қойылған.; **BG:** Подписано за и от името на.; **CZ:** Podepsáno za a jménem.; **EE:** Allkirjastatud kelle poolt ja nimel.; **FI:** Allekirjoitettu puolesta.; **HR:** Potpisano za i u ime.; **HU:** Aláírva a következő névben és névben.; **SI:** Podpisano za in v imenu.; **SK:** Podpísané za a menom.; **LV:** Parakstīts viņa vārdā.; **LT:** Pasirašyta už ir vardu.; **RO:** Semnat pentru și în numele.; **RS/BA:** Potpisano za i u ime.; **IT:** Firmato per conto di.; **GR:** Υπογράφηκε για και εκ μέρους του/της.; **DE:** Unterzeichnet für und im Namen von.; **ES:** Firmado en nombre de.; **MK:** Потпишано за и во име на.; **XK/AL:** Nënshkruar për dhe në emër të.; **UZ:** Kimning nomidan va nomidan imzolangan.; **AZ:** Kimin adından və adından imzalanıb.; **GE:** ხელმოწერილია და მის სახელით.;

Anna Zielińska

Purchasing Process Manager

PL: Menedżer ds. Procesów Zakupowych.; **BY:** Менеджэр працэсу закупак.; **UA:** Менеджер процесу закупівель.; **KZ:** Сатып алу процесінің менеджері.; **BG:** Мениджър процес на закупуване.; **CZ:** Manažer nákupního procesu.; **EE:** Ostuprotsesside juht.; **FI:** Ostoprosessipäällikkö.; **HR:** Voditelj procesa nabave.; **HU:** Beszerzési folyamatmenedzser.; **SI:** Vodja nabavnega procesa.; **SK:** Manažér nákupného procesu.; **LV:** Iepirkumu procesa vadītājs.; **LT:** Pirkimų proceso vadovas.; **RO:** Manager de procese de achiziții.; **RS/BA:** Menadžer procesa nabavke.; **IT:** Responsabile del processo di acquisto.; **GR:** Διευθυντής Διαδικασίας Αγορών.; **DE:** Einkaufsprozessmanager.; **ES:** Gerente de Proceso de Compras.; **MK:** Менаџер за процес на купување.; **XK/AL:** Menaxher i Procesit të Blerjes.; **UZ:** Xarid jarayoni menejeri.; **AZ:** Satınalma Prosesi Meneceri.; **GE:** შესყიდვების პროცესის მენეჯერი.

LPP S.A.
ul. Łąkowa 39/44, 80-769 Gdańsk
NIP 583-10-14-898
tel. 058 / 7696900
fax 58 / 7696909, 7696910